

# SILVERCREST®



## BLUETOOTH® LANTERN SPEAKER SBL 5WL A1

GB IE NI

### BLUETOOTH® LANTERN SPEAKER

Operation and safety notes

DE AT CH

### BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

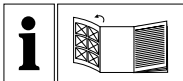
NL BE

### BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

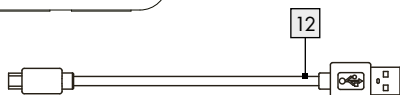
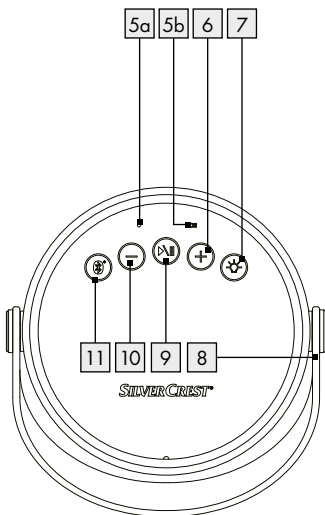
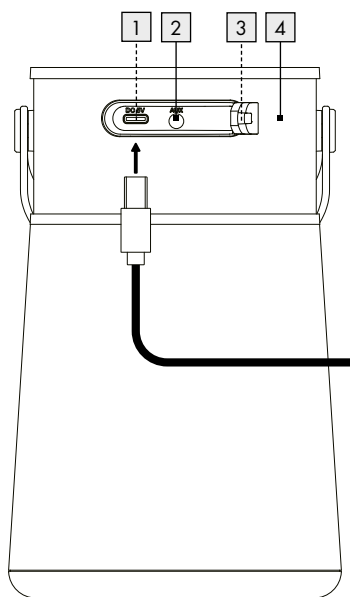
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 438297\_2207

NL



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	27



14

14
















<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 7
Intended use .....	Page 7
Trademark notice .....	Page 7
Scope of delivery .....	Page 7
Parts description .....	Page 7
Technical data .....	Page 8
<b>Safety</b> .....	Page 8
Safety instructions for built-in rechargeable batteries .....	Page 9
<b>Before use</b> .....	Page 10
Charging .....	Page 10
<b>Using the Bluetooth® speaker</b> .....	Page 10
Functions of the buttons on the Bluetooth® speaker .....	Page 11
Use Bluetooth® speaker via AUX stereo jack .....	Page 12
Carry out TWS pairing .....	Page 12
Switching between AUX-in connection and the Bluetooth® connection .....	Page 12
Lantern light on / off / dimmer .....	Page 12
<b>Cleaning</b> .....	Page 13
<b>Storage during non-use</b> .....	Page 13
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 13
<b>Disposal</b> .....	Page 13
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page 14
<b>Warranty</b> .....	Page 14
Warranty claim procedure .....	Page 14
Service .....	Page 15

## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:

	<b>DANGER!</b> This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	<b>WARNING!</b> This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	<b>CAUTION!</b> This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.
	<b>NOTE:</b> This symbol with the signal word "Note" provides further useful information.
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	Direct current/voltage
	<b>WARNING! EXPLOSION HAZARD!</b> A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

# Bluetooth® lantern speaker

## ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.


The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This speaker with lantern function, a consumer electronic, is intended to render audio transmitted via Bluetooth® or jack lead.

The built-in rechargeable battery allows for cordless operation.

The product is designed for private use, including outdoors, and must not be used for commercial purposes.

-  Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

## ● Trademark notice

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth®

SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.








Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery


- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

- 1 Bluetooth® lantern speaker
- 1 Charging cable (USB-C/USB type A)
- 1 Aux cable
- 1 Instructions for use
- 1 Quick start guide

## ● Parts description

- 1 USB-C socket
- 2 3.5 mm stereo jack (AUX)
- 3 Protective cover
- 4 Speaker
- 5a  LED (Bluetooth®/TWS/AUX IN indicator)
- 5b  LED (Battery state)
- 6  Increase volume/skip key forward
- 7  Lantern light on/off/dimmer
- 8 Carrying handle
- 9  Play/pause, On/Off
- 10  Decrease volume/skip backwards/beginning of title
- 11  Bluetooth®/TWS button
- 12 Charging cable (USB-C/USB type A)
- 13 3.5 mm stereo jack lead
- 14 Instructions for use

## ● Technical data

Power supply:	USB-C socket: 5V, 1000 mA Battery: 1 x 3.7V re-chargeable lithium-ion battery with 2000 mAh, 7.4 Wh (battery not replaceable.)
Music output:	max. 5 W RMS
Wireless standard:	Bluetooth® 5.0
Frequency band:	2400 MHz- 2483.5 MHz
Max. transmitted power:	1 mW
Charging socket:	USB-C
AUX jack:	3.5 mm Stereo jack plug
Dimensions:	approx. 195 x 106 x 122 mm
Weight:	approx. 645 g
Degree of protection:	IPX4 with protective cover  closed
Operating conditions:	10 °C - 35 °C, 40% - 85% rel. humidity
Storage temperature:	-20 °C - +60 °C
Operation times:	approx. 8 hours play-back music or 7.5 hours lantern light use (At 50% lumen)
Charging time:	approx. 6.5 hours
Bluetooth® protocols:	AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)



## Safety

This chapter provides important safety information for handling the device. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

### DANGER

#### **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

### DANGER

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### ATTENTION! RISK OF DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery and the lamp can't be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the device or the charging cable is detected!



- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.


### **WARNING**

- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

### **WARNING**

#### **Wireless interference**

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.



 **NOTE:** When using the product it is recommended that ALL cables (USB-C/AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.

### **ATTENTION!**

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.



### **Safety instructions for built-in rechargeable batteries**

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with

the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- Please note, when the protective cover **3** is open, the device is not protected from water entering the device. In this case, only use the device in a dry environment.
- The speakers shall not be exposed to dripping or splashing when the protective cover **3** is open. Only charge the speakers in a dry environment.


## ● Before use


- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the device on a level, even surface for operation.

## ● Charging

- The integrated rechargeable battery must be charged prior to first use.

**Note:** This product may not be charged via the USB port of notebooks etc.



- When the integrated rechargeable battery is drained, a signal will notification sound every 2 minutes. The LED  **5b** is blinking red. The integrated rechargeable battery should then be charged as soon as possible.
- Depending on the volume and the age of the battery, the operating time for the device is approx. 8 hours playback music or 7.5 hours lantern light (at 50% lumen) playback when fully charged.
- Open the protective cover **3**.
- Insert the USB-C plug of the charging cable **12** into the USB-C socket **1** of the Bluetooth® speaker. Insert the USB plug of the charging cable into the USB port on a PC or a USB adapter (not included in scope of delivery).

**Note:** The LED  **5b** will light up red whilst charging and goes out once charging is completed. The charging time for a drained battery is approx. 6.5 hours.




**Note:** The speaker cannot be used whilst charging.

- Once charging is complete, remove the USB-C plug of the charging cable and close the protective cover so the device is splash-proof again.

## ● Using the Bluetooth® speaker

- Press and hold the Play/Pause  button **9** until the signal LED  **5a** flashes white and a signal of sound sequence. The speaker will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).

### **Establishing a Bluetooth® connection:**

- Remove all plugs from the AUX stereo jack **2** before you establish Bluetooth® radio link.
- Switch on the playback device and approve the connection. Please note the requirements of the software on the playback device. The LED  **5a** will light up white and a signal tone sequence sounds.
- The speaker identification on the playback device will be SBL 5WL A1.
- Press and hold the  Bluetooth® button **11** for 2 seconds until the signal LED  **5a** flashes white and a signal tone sequence sounds. The speaker will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).
- The maximum range of the connection is approx. 10 m, but may be reduced to the geometry of the space (obstructing furniture, walls, etc.).

- The playback device must support Bluetooth® standard 5.0. Otherwise you may not be able to use all the functions listed below.






## ● Functions of the buttons on the Bluetooth® speaker

Start a playlist on your playback device. With the change of the volume at the Bluetooth® speaker the volume at the playback device is

changed. The volume on the Bluetooth® speaker can be adjusted as described below. Music is played back through the speakers [4].




**Note:** The volume synchronize function depends on the Android version and on the brand of mobile phone.

The Bluetooth® speaker has 5 buttons. These control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hold approx. 2 seconds: switch device on or off</li> <li>- Press briefly during playback: pause or continue playing</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press briefly during playback: increase volume. One beep signal will sound when the maximum volume level has been reached.</li> <li>- Hold during playback: skip to next song in the playlist</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press briefly during playback: reduce volume.</li> <li>- One beep signal will sound when the minimum volume has been reached.</li> <li>- Hold during playback: previous song in the playlist</li> </ul>
	<p>Bluetooth® mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- In paired mode, press and hold for approx. 2 seconds to change to pairing mode to allow another communication device to connect.</li> </ul> <p>TWS mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press briefly to pair two units (same model) before they connect to an external Bluetooth® playback device. A signal tone will be heard if pairing has been carried out successfully.</li> <li>- Press briefly again to break the current TWS connection, a signal tone will be heard.</li> </ul>
	<p>At OFF mode</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press and hold for 1 second: 100% lumen</li> <li>- Then press once: 50% lumen</li> <li>- Then press once: switch off the light</li> </ul> <p>At ON mode</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press once: 100% lumen</li> <li>- Then press once: 50% lumen</li> <li>- Then press once: switch off the light</li> </ul>

## ● Use Bluetooth® speaker via AUX stereo jack

**Note:** Music playback via cable takes priority over music playback via Bluetooth®. Music playback from a Bluetooth® source is therefore interrupted once the jack lead [13] is plugged into the jack [2]. The LED O [5a] lights up green.

- Switch on the sound source.
- If the Bluetooth® speaker is off, press and hold the  button [9] until the signal LED lights green and a signal tone sequence sounds.
- Start playback on the sound source and adjust the volume to the highest possible volume. Adjust the volume on the speaker using the  button [6] (up) or the  button [10] (down).
- Start playing music on the sound source.

## ● Carry out TWS pairing

**Note:** The TWS (True Wireless Stereo) function is only available if two of these products have been purchased and both have the same model number.

- Turn ON both products and make sure they are both not connected to another device via Bluetooth®.
- Press the button [11] on one of the products which will then by default set it as the “primary” unit. A beep will sound. When pairing between both products has been carried out successfully, the LED [5a] of the connected “secondary” unit stops flashing and a sequence of beeps will sound. The “primary” unit LED [5a] will still be flashing waiting to pair with the playback device. Once the “primary” unit has successfully paired with the playback device both the “primary” and “secondary” units can be played and controlled synchronously during Bluetooth® playback mode.

- Press the button [11] again to break the TWS pairing connection, the LED [5a] on the connected “secondary” unit flashes and a signal tone sequence sounds.

**Note:** The product which had its button [11] pressed first will become the “primary” unit (in the left audio channel), and the other unit will then by default become the “secondary” unit (in the right audio channel).

## ● Switching between AUX-in connection and the Bluetooth® connection

To resume music playback via Bluetooth® connection, please unplug the jack lead [13] from the speaker. It will search for the previously paired device (if any) and re-establish the Bluetooth® connection automatically. Aux-in connection has a higher priority over the Bluetooth® connection as following:

- Once the jack lead [13] is plugged into the jack [2], the Bluetooth® wireless connection is disconnected. The music playback is switched to AUX-in only and the LED O [5a] lights up green.

## ● Lantern light on/off/dimmer

- There are 2 different lantern light operations:

### At OFF mode

- Press and hold for 1 second: 100 % lumen
- Then press once: 50 % lumen
- Then press once: switch off the light

### At ON mode

- Press once: 100 % lumen
- Then press once: 50 % lumen
- Then press once: switch off the light

**Note:** when use lantern light and audio playback in same time, the audio playback time will be reduce.

## ● Cleaning

- Switch the device off, remove all plugs, and close the protective cover [3] before cleaning!
- Only clean the outside of the device using a soft, dry cloth!

## ● Storage during non-use

- Store the product in a dry environment when not in use. Protect it from dust and direct sunlight. The rechargeable battery needs to be charged regularly.

## ● Troubleshooting

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

### ● **No functions**

- ⊙ Battery drained.
- Recharge the battery as described in "Charging the battery".

### ● **No Bluetooth® connection**

- ⊙ Error operating the speaker.
- If necessary, unplug the jack plug from the jack [2].
- Switch the Bluetooth® speaker off and on again, increase the volume.
- ⊙ Playback device error.
- Check if the Bluetooth® speaker was detected by the playback device.
- Check if the playback device detects other devices with Bluetooth® Standard 5.0.

### ● **No music playback via Bluetooth®**

- ⊙ Error operating the speakers.
- Check if a jack plug is inserted in the jack and remove, if applicable.
- Switch the Bluetooth® speaker off and on again.
- Press the Bluetooth® button [11] to start a new connection process. Then you need to rebuild the Bluetooth® connection to your player.
- Press the + button [6] to increase the volume.
- ⊙ Error operating the playback device.
- Increase the volume on the playback device.

### ● **No music playback via cable connection**

- ⊙ Error connecting the cable.
- Reconnect the cable to the playback device.
- The volume at the playback device or at the loudspeaker has to be increased.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/ 20-22: paper and fibreboard/ 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

### ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product Bluetooth® lantern speaker, HG09913A/HG09913B is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal

rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 438297\_2207) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

### **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 17
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 18
Correct gebruik.....	Pagina 18
Opmerkingen omtrent handelsmerken.....	Pagina 18
Omvang van de levering.....	Pagina 18
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 18
Technische gegevens.....	Pagina 19
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina 19
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen.....	Pagina 20
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 21
Accu opladen.....	Pagina 21
<b>Bluetooth®-luidspreker gebruiken</b> .....	Pagina 21
Knoppenfuncties van de Bluetooth®-luidspreker.....	Pagina 22
Bluetooth®-luidspreker via AUX-IN ingang gebruiken.....	Pagina 23
TWS-verbinding instellen.....	Pagina 23
Schakel om tussen de AUX-ingang en de Bluetooth®-verbinding.....	Pagina 24
Lantaarnlicht aan / uit / dimmer.....	Pagina 24
<b>Reiniging</b> .....	Pagina 24
<b>Opslag bij niet-gebruik</b> .....	Pagina 24
<b>Storingen oplossen</b> .....	Pagina 24
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 25
<b>Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 25
<b>Garantie</b> .....	Pagina 26
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 26
Service.....	Pagina 26



## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord "Gevaar" op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot dodelijke verwondingen.
	<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord "Waarschuwing" op een gevaarlijke situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstige verwondingen.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord "Voorzichtig" op een gevaar met een gering risico dat, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.
	<b>LET OP!</b> Dit symbool wijst in combinatie met het signaalwoord "Let op" op mogelijke materiële schade.
	<b>OPMERKING:</b> dit symbool met het signaalwoord "Opmerking" geeft nuttige aanvullende informatie.
	Dit teken wijst u erop dat geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door contact met hete of chemische materialen te vermijden.
	Dit symbool betekent dat de gebruiksaanwijzing in acht moet worden genomen bij het gebruik van het product.
	Gelijkstroom/-spanning
	<b>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!</b> Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' duidt op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om levensgevaar of zwaar lichamelijk letsel of materiële schade te vermijden!
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies

# Bluetooth®-luidspreker

## ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Correct gebruik

Deze luidspreker met lantaarn, een apparaat op het gebied van consumentenelektronica, is bedoeld om audiomateriaal weer te geven dat via Bluetooth® of een audiokabel kan worden verzonden.

De ingebouwde accu maakt gebruik zonder stroomvoorziening mogelijk.

Het artikel is alleen geschikt voor privédoeleinden, ook buitenshuis en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

-  Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.

Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Klachten van welke aard dan ook, die voortvloeien uit niet doelmatig gebruik of verboden aanpassingen van de luidspreker, worden als ongegrond gezien. Dergelijk gebruik is op eigen risico.

## ● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc., ieder gebruik van het handelsmerk door OWIM GmbH geschiedt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.







Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.



## ● Omvang van de levering

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de inhoud op volledigheid. Neem bij ontbrekende of beschadigde onderdelen contact op met de verkoper.

- 1 Bluetooth®-luidspreker
- 1 Laadkabel (USB-C/USB type A)
- 1 AUX-kabel
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Korte handleiding

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 USB-C-bus
- 2 3,5 mm stereo aux-ingang (AUX)
- 3 Beschermkap
- 4 Luidspreker
- 5a  Led (Bluetooth®-/TWS/AUX-IN)
- 5b  Led (accu-status)
- 6  Volume verhogen/Skip-toets voorwaarts
- 7  Lantaarnlicht aan/uit/dimmer
- 8  Draaggreep
- 9  Weergave/Pauze, Aan/Uit

- 10  Volume verlagen/Skip achterwaarts/  
Titelbegin
- 11  Bluetooth®-/TWS-toets
- 12 Laadkabel (USB-C/USB type A)
- 13 Audiokabel met 3,5 mm stereo-jacks
- 14 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Stroomvoorziening:	USB-C-bus: 5V, 1000 mA accu: 1 x 3,7V Lithium-ion-accu met 2000mAh, 7,4Wh (de accu kan niet worden vervangen.)
Muziekvermogen:	max. 5W RMS
Standaard radio:	Bluetooth® 5.0
Frequentieband:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Max. zendvermogen:	1 mW
Laadbus:	USB-C
AUX-ingang:	3,5 mm stereo-in- gangsbus
Afmetingen:	ca. 195 x 106 x 122 mm
Gewicht:	ca. 645 g
Beschermingsgraad:	IPX4 (spatwaterdicht) bij gesloten bescherm- kap 
Gebruiksvoorwaarden:	10 °C – 35 °C, 40% – 85% rel. luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	-20 °C – +60 °C
Bedrijfsduur:	ca. 8 uur weergave van muziek of 7,5 uur branden van het lan- taarnlicht (bij 50% lichtsterkte)
Oplaadduur:	ca. 6,5 uur

Bluetooth®-protocollen: AVRCP (voor het op afstand aansturen van audiofuncties via mobiele telefoons), A2DP (draadloze audio-overdracht)



## Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het product. Een onjuist gebruik kan leiden tot letsel en/of materiële schade. Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle aanwijzingen over de bediening en de veiligheid! Overhandig ook alle documenten wanneer u het product aan derden doorgeeft!

** GEVAAR**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

-  GEVAAR**
- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Verpakkingsmateriaal (bijv. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
  - Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en zij de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

## **LET OP! MATERIËLE SCHADE**

- Dit artikel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De batterij en de lamp kunnen niet worden vervangen.
- Controleer het product altijd alvorens het te gebruiken! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag het product niet meer worden gebruikt!
- Als u tijdens het gebruik iets abnormaals (bijv. ongewone geluiden of geuren, bijv. rook) constateert, schakel het product dan direct uit en haal alle kabels los. Gebruik het product verder niet meer.
- Plotselinge temperatuurveranderingen kunnen ertoe leiden dat er condensatie binnenin het product wordt gevormd. Wacht in dit geval even voordat u het gebruikt tot het product is geacclimatiseerd.
- Plaats geen brandende kaarsen of andere voorwerpen met open vuur op of in de buurt van het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingen of andere apparaten die warmte uitstralen!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.


## **WAARSCHUWING**

- Open nooit de behuizing van de luidspreker! Het bevat geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.

## **WAARSCHUWING** **Draadloze interface**

Schakel het product in vliegtuigen, ziekenhuizen, werkplaatsen en in de buurt van medische apparatuur uit. De uitgezonden draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica verstoren. Houd het product minstens 2 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan omdat de elektromagnetische

straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. Uitgezonden radiogolven kunnen gehoorapparaten verstoren. Plaats het product bij geactiveerde draadloze functie niet in de buurt van ontvlambare gassen of potentieel explosieve omgevingen (bijv. spuitertoren) aangezien de uitgezonden radiogolven explosies en branden kunnen veroorzaken.


 **OPMERKING:** tijdens het gebruik dienen ALLE kabels (USB/AUX) minder dan 3 meter lang te zijn om storingen te voorkomen.

## **LET OP!**


De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omstandigheden in de omgeving. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van gegevens door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en apparaten die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het oplossen van interferenties die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het apparaat worden veroorzaakt, alsmede voor de vervanging van zulke apparaten.



## **Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen**

-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Sluit batterijen/accu's niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Zorg ervoor dat het product tijdens het opladen niet is afgedekt.

- Als er vloeistoffen uit het product lekken, kunnen deze met de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen en bestaat er gevaar voor chemische brandwonden. Gebruik geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de huid, ogen of slijmvliezen met de vloeistof in contact zijn gekomen, moeten de getroffen plekken met veel water worden afgespoeld en moet er zo snel mogelijk een arts worden geraadpleegd.
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Denk eraan dat bij geopende beschermkap **3** het apparaat niet beschermd is tegen binnendringend water. Gebruik het apparaat in dit geval alleen in een droge omgeving.
- De luidsprekers mogen bij geopende beschermkap **3** niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatwater. Laad de luidsprekers alleen op in een droge omgeving.
- Als de geïntegreerde accu leeg is, klinkt er elke twee minuten een signaaltoon. De led  **5b** knippert rood. U dient de accu dan zo spoedig mogelijk op te laden.
- Afhankelijk van het volume en de leeftijd van de accu bedraagt de gebruiksduur van het apparaat bij volledig opgeladen accu ca. 8 uur voor de weergave van muziek of 7,5 uur voor het branden van het lantaarnlicht (bij 50% lichtsterkte).
- Open de beschermkap **3**.
- Steek de USB-C-stekker van de laadkabel **12** in de USB-C-bus **1** van de Bluetooth®-luidspreker. Steek de USB-stekker van de laadkabel in de USB-bus van een computer of een USB-voedingsbron (niet inbegrepen).

**Opmerking:** de led  **5b** brandt tijdens het opladen rood en gaat uit zodra het laadproces is afgesloten. De laadduur bedraagt voor een lege accu ca. 6,5 uur.

**Opmerking:** de luidspreker kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

- Zodra het laadproces is afgerond, verwijderd u de USB-C-stekker van de laadkabel en sluit u de beschermkap, om de spatwaterdichtheid van het apparaat weer te waarborgen.



## ● Voor de ingebruikname

- Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en onbeschadigde toestand!
- Plaats het apparaat voor het gebruik op een horizontale, vlakke ondergrond.

## ● Accu opladen

- Voor de eerste ingebruikname dient de accu opgeladen te worden.
- Opmerking:** dit product mag niet via de USB-aansluiting van notebooks etc. worden opgeladen.

## ● Bluetooth®-luidspreker gebruiken

- Houd de toets Weergave/Pauze  **9** ingedrukt totdat de led  **5a** wit knippert en er een serie geluidssignalen te horen is. De luidspreker is nu ingeschakeld en probeert een verbinding met het afspeelapparaat (bijv. smartphone of computer) tot stand te brengen.

## Bluetooth®-verbinding tot stand brengen:

- Om de draadloze Bluetooth®-verbinding tot stand te brengen, mag er geen stekker in de AUX-IN-ingang [2] zitten.
- Schakel het afspelapparaat in en sta aldaar de verbinding toe. Neem hiervoor de eisen van de software van het afspelapparaat in acht. De led O [5a] brandt wit en er is een serie geluidssignalen te horen.
- De luidspreker wordt bij het afspelapparaat met de markering SBL 5WL A1 weergegeven.
- Houd de Bluetooth®-toets [11] 2 seconden ingedrukt totdat de led O [5a] wit knippert en er een serie geluidssignalen te horen is. De luidspreker probeert een verbinding met het afspelapparaat (bijv. smartphone of computer) tot stand te brengen.
- De maximale reikwijdte van de verbinding bedraagt ca. 10 m, kan echter door de geometrie van de omgeving (ertussen




liggende meubelen, wanden o.i.d.) worden verminderd.



- Het afspelapparaat moet de Bluetooth®-standaard 5.0 ondersteunen. Anders kan het gebeuren, dat niet alle hierna genoemde functies ter beschikking staan.

## ● Knoppenfuncties van de Bluetooth®-luidspreker

Start op het afspelapparaat een playlist. Met het wijzigen van het volume op de Bluetooth®-luidspreker wordt het volume op het weergaveapparaat gewijzigd. U kunt het volume aan de Bluetooth®-luidspreker regelen, zoals hierna wordt uitgelegd. De muziek is via de luidspreker [4] te beluisteren.




**Opmerking:** de synchronisatiefunctie van het volume hangt af van de Android-versie en het merk van de mobiele telefoon. Aan de Bluetooth®-luidspreker bevinden zich 5 knoppen. Deze knoppen hebben de volgende functies:

Toets	Funcie
	- Ca. 2 seconden ingedrukt houden: apparaat in- resp. uitschakelen - Tijdens de weergave kort indrukken: pauze resp. weergave voortzetten
	- Tijdens de weergave kort indrukken: volume verhogen. Als het maximale volume is bereikt, hoort u een geluidssignaal. - Tijdens de weergave ingedrukt houden: verder naar het volgende lied van de playlist
	- Tijdens de weergave kort indrukken: volume verlagen. - Bij het bereiken van het minimale volume is er een geluidssignaal te horen. - Tijdens de weergave ingedrukt houden: terug naar het vorige lied van de playlist

Toets	Functie
	<p>Bluetooth®-modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- In gekoppelde modus ca. 2 seconden lang ingedrukt houden om naar de koppelmodus te gaan zodat een ander communicatie-apparaat een verbinding tot stand kan brengen.</li> </ul> <p>TWS-modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken om twee apparaten (van hetzelfde model) te koppelen voordat een verbinding met een extern Bluetooth®-afspeelapparaat tot stand wordt gebracht. Er klinkt een geluidssignaal als de pairing succesvol tot stand is gekomen.</li> <li>- Opnieuw kort indrukken om de huidige TWS-verbinding te onderbreken. U hoort een geluidssignaal.</li> </ul>
	<p>In OFF-modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 seconde lang ingedrukt houden: 100 % lichtsterkte</li> <li>- nogmaals indrukken: 50 % lichtsterkte</li> <li>- nogmaals indrukken: licht uitschakelen</li> </ul> <p>In ON-modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- eenmaal indrukken: 100 % lichtsterkte</li> <li>- nogmaals indrukken: 50 % lichtsterkte</li> <li>- nogmaals indrukken: lamp uitschakelen</li> </ul>

## ● Bluetooth®-luidspreker via AUX-IN ingang gebruiken

**Opmerking:** een muziekweergave met behulp van een kabelverbinding gaat voor een muziekweergave met behulp van Bluetooth®. Daarom wordt de muziekweergave van een Bluetooth®-bron onderbroken, zodra de stekker van de klinkkabel **13** in de klinkbus **2** wordt gestoken. De led **5a** brandt groen.

- Schakel de geluidsbron in.
- Indien de Bluetooth®-luidspreker is uitgeschakeld, houdt u de  toets **9** ingedrukt totdat de signaal-led groen brandt en er een serie geluidssignalen te horen is.
- Start de weergave van de geluidsbron en zet daar het volume op het hoogst mogelijke niveau. Regel het volume aan de luidspreker met behulp van de  knop **6** (luid) resp. de  knop **10** (zachter).

- Start de weergave van de muziektitel aan de geluidsbron.

## ● TWS-verbinding instellen

**Opmerking:** de TWS-functie (True Wireless Stereo) is alleen beschikbaar als u twee van deze producten koopt en beide hetzelfde modelnummer hebben.

- Schakel beide producten in en zorg ervoor dat ze niet via Bluetooth® met een ander apparaat zijn verbonden.
- Druk op de knop **11** op een van de producten om het standaard als 'primaire' apparaat in te stellen. U hoort een geluidssignaal. Als de pairing tussen de beide producten is gelukt, stopt de led **5a** van het aangesloten 'secondaire' apparaat met knipperen en er klinkt een reeks geluidssignalen. De led **5a** van het 'primaire' apparaat blijft knipperen en wacht op de koppeling met het afspeelapparaat.

Zodra het 'primaire' apparaat zich met succes heeft verbonden met het afspel-apparaat, kunnen zowel het 'primaire' als ook het 'secondaire' apparaat in Bluetooth®-weergavemodus synchroon worden afgespeeld en bediend.

- Druk opnieuw op de knop [11] om de TWS-verbinding te onderbreken. De led [5a] op het aangesloten 'secondaire' apparaat knippert en er klinkt een reeks geluidssignalen.

**Opmerking:** het apparaat wiens knop [11] het eerst werd ingedrukt, wordt het 'primaire' apparaat (in het linker audiokanaal) en het andere apparaat wordt dan standaard het 'secondaire' apparaat (in het rechter audiokanaal).

## ● Schakel om tussen de AUX-ingang en de Bluetooth®-verbinding

Om de muziekweergave via de Bluetooth®-verbinding voort te zetten, trekt u de audiokabel [13] uit de luidspreker. Er wordt gezocht naar het voorheen gekoppelde apparaat (indien aanwezig) en de Bluetooth®-verbinding wordt automatisch weer tot stand gebracht.

De AUX-ingang is belangrijker dan de Bluetooth®-verbinding:

- Zodra de klinkstekkerkabel [13] in de klinkbus [2] wordt gestoken, wordt de draadloze Bluetooth®-verbinding onderbroken. De muziekweergave geschiedt nu via de AUX-ingang en de LED [5a] brandt groen.

## ● Lantaarnlicht aan/uit/dimmer

- Er zijn twee verschillende lichtfuncties:

### **In OFF-modus:**

- 1 seconde lang ingedrukt houden: 100% lichtsterkte

- nogmaals indrukken: 50% lichtsterkte
- nogmaals indrukken: licht uitschakelen

### **In ON-modus:**

- eenmaal indrukken: 100% lichtsterkte
- nogmaals indrukken: 50% lichtsterkte
- nogmaals indrukken: lamp uitschakelen

**Opmerking:** als u het lantaarnlicht en de muziekweergave tegelijk gebruikt, wordt de tijd voor de muziekweergave verkort.

## ● Reiniging

- Schakel het apparaat uit, verwijder alle stekkers en sluit de beschermkap [3] voordat u begint met de reiniging!
- Reinig het apparaat alleen van buiten met een zachte, droge doek!

## ● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droge omgeving als het niet wordt gebruikt. Bescherm het tegen stof en direct zonlicht. De accu moet regelmatig worden opgeladen.

## ● Stringen oplossen

- = **Storing**
- ⊙ = mogelijke oorzaak
- = maatregel

### ● **Geen functie**

- ⊙ De accu is leeg.
- Accu laden, zoals beschreven onder „Accu laden“.





### ● **Geen Bluetooth®-verbinding**

- ⊙ Fout bij het bedienen van de luidspreker.
- Indien nodig de klinkstekker uit de klinkbus [2] verwijderen.



- Bluetooth®-luidspreker uitschakelen en weer inschakelen, volume verhogen.
- Storing bij het weergaveapparaat.
- Controleer of de Bluetooth®-luidspreker werd herkend door het weergave-apparaat.
- Controleer of andere apparaten, die voorzien zijn van de Bluetooth®-standaard 5.0, door het weergave-apparaat werden herkend.

### ● **Geen muziekweergave met Bluetooth®**

- Storing bij de bediening van de luidspreker.
- Controleer of er een klinkstekker in de klinkbus steekt en verwijder deze indien nodig.
- Bluetooth®-luidspreker uitschakelen en weer inschakelen.
- Door het indrukken van de  bluetooth®-knop  een nieuwe koppeling maken. Vervolgens moet u de bluetooth-verbinding met uw afspeelapparaat weer opnieuw opbouwen.
- Door het indrukken van de  toets  het volume verhogen.
- Storing bij de bediening van het weergaveapparaat.
- Het volume van het weergaveapparaat verhogen.

### ● **Geen muziekweergave via de kabelverbinding**

- Storing bij de kabelverbinding.
- Verbind de kabel opnieuw met het weergaveapparaat.
- Het volume op het weergave-apparaat of op de luidspreker moet worden verhoogd.

### ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

### ● **Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product Bluetooth®-luidspreker HG09913A/HG09913B voldoet

aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en

daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 438297\_2207) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 28
<b>Einleitung</b> .....	Seite 29
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 29
Hinweise zu Warenzeichen.....	Seite 29
Lieferumfang.....	Seite 29
Teilebeschreibung.....	Seite 29
Technische Daten.....	Seite 30
<b>Sicherheit</b> .....	Seite 30
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus.....	Seite 31
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 32
Akku aufladen.....	Seite 32
<b>Bluetooth®-Lautsprecher verwenden</b> .....	Seite 32
Tastenfunktionen des Bluetooth®-Lautsprechers.....	Seite 33
Bluetooth®-Lautsprecher über AUX-IN Eingang verwenden.....	Seite 34
TWS-Verbindung einrichten.....	Seite 34
Umschalten zwischen AUX-Eingang und Bluetooth®-Verbindung.....	Seite 35
Laternenlicht ein / aus / Dimmer.....	Seite 35
<b>Reinigung</b> .....	Seite 35
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite 35
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 35
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 36
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 37
<b>Garantie</b> .....	Seite 37
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 37
Service.....	Seite 38

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.
	Dieses Symbol bedeutet, dass die Betriebsanleitung bei der Verwendung des Produkts zu beachten ist.
	Gleichstrom/-spannung
	<b>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!</b> Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

# Bluetooth®-Lautsprecher

## ● Einleitung




Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lautsprecher mit Laternenfunktion, ein Gerät aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth® oder Klinkenkabel zugespielt werden kann.

Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Der Artikel ist zur privaten Verwendung, auch im Außenbereich, konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

## ● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.






## ● Lieferumfang

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.


- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
- 1 Ladekabel (USB-C/USB Typ A)
- 1 AUX-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 USB-C-Buchse
- 2 3,5 mm Stereo-Klinkenbuchse (AUX)
- 3 Schutzkappe
- 4 Lautsprecher
- 5a  LED (Bluetooth®-/TWS-/AUX-IN-Anzeige)
- 5b  LED (Batterie-Status)
- 6  Lautstärke erhöhen/Skip-Taste vorwärts
- 7  Laternenlicht ein/aus/Dimmer
- 8 Tragegriff
- 9  Wiedergabe/Pause, Ein/Aus

- 10  Lautstärke verringern/Skip zurück/  
Titelanfang
- 11  Bluetooth®-/TWS-Taste
- 12  Ladekabel (USB-C/USB Typ A)
- 13  3,5 mm Stereo-Klinkenstecker-Kabel
- 14  Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Spannungsversorgung:	USB-C-Buchse: 5 V, 1 000 mA
	Akku: 1 x 3,7 V Lithium-Ion-Akku mit 2000 mAh, 7,4 Wh (Der Akku ist nicht austauschbar.)
Musikleistung:	max. 5 W RMS
Funkstandard:	Bluetooth® 5.0
Frequenzband:	2400 MHz– 2483.5 MHz
Max. Sendeleistung:	1 mW
Ladebuchse:	USB-C
AUX-Eingang:	3,5 mm Stereo-Klinken- Buchse
Abmessungen:	ca. 195 x 106 x 122 mm
Gewicht:	ca. 645 g
Schutzart:	IPX4 bei geschlossener Schutzkappe 
Betriebsbedingungen:	10 °C–35 °C, 40%–85% rel. Luft- feuchte
Lagertemperatur:	-20 °C–+60 °C
Betriebszeit:	ca. 8 Stunden Wie- dergabe von Musik oder 7,5 Stunden Leuchten des Later- nenlichts (bei 50% Leuchtkraft)
Ladezeit:	ca. 6,5 Stunden


Bluetooth®-Protokolle: AVRCP (zu Fern-  
steuerung von Audio-  
funktionen über  
Mobiltelefone), A2DP  
(drahtlose Audioüber-  
tragung)



## Sicherheit

Dieses Kapitel liefert wichtige Sicherheitshinweise zur Handhabung des Produkts. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

### **GEFAHR** **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR** **KLEINKINDER UND KINDER!**

-  **GEFAHR**
- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden

## **ACHTUNG SACHSCHÄDEN**

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku und das Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!
- Falls Sie während der Benutzung etwas Ungewöhnliches (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bzw. Rauch) feststellen, schalten Sie das Produkt umgehend aus und trennen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Benutzung des Produktes ein.
- Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass sich Kondensation im Inneren des Produktes bildet. Warten Sie in diesem Fall vor der Benutzung einige Zeit, bis sich das Produkt akklimatisiert hat.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere Gegenstände mit offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.


## **WARNUNG**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

## **WARNUNG** **Funkschnittstelle**

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt

mindestens 20cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen nicht in der Nähe von entflammbar Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten.


 **HINWEIS:** Bei Verwendung sollten ALLE Kabel (USB-C/AUX) weniger als 3 Meter lang sein, damit es nicht zu Störungen kommt.

## **ACHTUNG!**

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabeln und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.



## **Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus**

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht.

Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein

- Achten Sie darauf, dass das Produkt während des Aufladens nicht abgedeckt ist.
- Falls Flüssigkeiten aus dem Produkt auslaufen, könnten diese mit der Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommen und es besteht die Gefahr chemischer Verbrennungen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.
- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.



### **SCHUTZHANDSCHUHE**

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus



können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Bitte beachten Sie, dass bei geöffneter Schutzkappe [3] das Gerät nicht vor eindringendem Wasser geschützt ist. Verwenden Sie in diesem Fall das Gerät nur in einer trockenen Umgebung.
- Die Lautsprecher dürfen keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, wenn die Schutzkappe [3] geöffnet ist. Laden Sie die Lautsprecher nur in einer trockenen Umgebung.



## ● **Vor der Inbetriebnahme**

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Platzieren Sie das Gerät zur Verwendung auf eine waagerechte, ebene Unterlage.

## ● **Akku aufladen**

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.  
**Hinweis:** Dieses Produkt darf nicht über den USB-Anschluss von Notebooks etc. geladen werden.
- Wenn der integrierte Akku leer ist, ertönt alle zwei Minuten ein Hinweiston. Die LED  [5b] blinkt rot. Sie sollten den Akku dann baldmöglichst aufladen.
- Abhängig von der Lautstärke und dem Alter des Akkus beträgt die Betriebsdauer des Geräts bei vollem Akku ca. 8 Stunden für die Wiedergabe von Musik oder 7,5 Stunden für das Leuchten des Laternenlichts (bei 50 % Leuchtkraft).
- Öffnen Sie die Schutzkappe [3].
- Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels [12] in die USB-C-Buchse [1] des Bluetooth®-Lautsprechers. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse eines PC oder eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).  
**Hinweis:** Die LED  [5b] leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, sobald der Ladevorgang beendet ist. Die Ladedauer beträgt für einen leeren Akku ca. 6,5 Stunden.  
**Hinweis:** Ein Betrieb des Lautsprechers während des Ladevorgangs ist nicht möglich.
- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels und schließen Sie die Schutzkappe, um den Spritzwasserschutz des Geräts wieder herzustellen.






## ● **Bluetooth®-Lautsprecher verwenden**

- Halten Sie die Taste Wiedergabe/Pause  [9] gedrückt bis die LED  [5a] weiß blinkt und eine Signaltonsequenz



ertönt. Der Lautsprecher ist nun eingeschaltet und versucht, eine Verbindung zum Abspielgerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.


### Bluetooth®-Verbindung herstellen:

- Zur Herstellung der Bluetooth® Funkverbindung darf sich kein Stecker in der AUX-IN Klinkenbuchse  befinden.
- Schalten Sie das Abspielgerät ein und erlauben Sie dort die Verbindung. Beachten Sie hierzu die Anforderung der Software des Abspielgeräts. Die LED  leuchtet weiß und eine Signaltonsequenz ertönt.
- Der Lautsprecher wird im Abspielgerät mit der Kennung SBL 5WL A1 angezeigt.
- Halten Sie die  Bluetooth®-Taste  für 2 Sekunden gedrückt, bis die LED  weiß blinkt und eine Signaltonsequenz ertönt. Der Lautsprecher versucht, eine Verbindung zum Abspielgerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.
- Die maximale Reichweite der Verbindung beträgt ca. 10m, kann aber durch die




Geometrie der Räumlichkeiten (dazwischen liegende Möbel, Wände o. Ä.) verringert werden.



- Das Abspielgerät muss den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützen. Ansonsten kann es sein, dass nicht sämtliche im Folgenden genannten Funktionen verfügbar sind.

### ● Tastenfunktionen des Bluetooth®-Lautspechers

Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist. Mit der Veränderung der Lautstärke am Bluetooth®-Lautsprecher wird die Lautstärke am Wiedergabegerät verändert. Sie können die Lautstärke am Bluetooth®-Lautsprecher regulieren, wie im Folgenden erläutert wird. Die Musik wird über die Lautsprecher  wiedergegeben.



**Hinweis:** Die Synchronisierungsfunktion der Lautstärke hängt von der Android-Version und der Marke des Mobiltelefons ab. Am Bluetooth®-Lautsprecher befinden sich 5 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen ab-rufbar:


Taste	Funktion
	- Ca. 2 Sekunden gedrückt halten: Gerät ein- bzw. ausschalten - Während der Wiedergabe kurz drücken: Pause bzw. Wiedergabe fortsetzen
	- Während der Wiedergabe kurz drücken: Lautstärke erhöhen. Wenn der maximale Lautstärkepegel erreicht ist, erklingt ein Signalton. - Während der Wiedergabe gedrückt halten: weiter zum nächsten Lied der Playlist
	- Während der Wiedergabe kurz drücken: Lautstärke verringern. - Bei Erreichen der minimalen Lautstärke erklingt ein Signalton. - Während der Wiedergabe gedrückt halten: zurück zum vorherigen Lied der Playlist

Taste	Funktion
	<p>Bluetooth®-Modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Im gekoppelten Modus ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, um in den Kopplungsmodus zu wechseln, damit ein anderes Kommunikationsgerät eine Verbindung herstellen kann.</li> </ul> <p>TWS-Modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken, um zwei Geräte (gleiches Modell) zu koppeln, bevor sie sich mit einem externen Bluetooth®-Wiedergabegerät verbinden. Ein Signalton ertönt, wenn das Pairing erfolgreich durchgeführt wurde.</li> <li>- Erneut kurz drücken, um die aktuelle TWS-Verbindung zu unterbrechen. Es ertönt ein Signalton.</li> </ul>
	<p>Im OFF-Modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Sekunde lang gedrückt halten: 100 % Leuchtstärke</li> <li>- nochmals drücken: 50 % Leuchtstärke</li> <li>- nochmals drücken: Licht ausschalten</li> </ul> <p>Im ON-Modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- einmal drücken: 100 % Leuchtstärke</li> <li>- nochmals drücken: 50 % Leuchtstärke</li> <li>- nochmals drücken: Leuchte ausschalten</li> </ul>

## ● Bluetooth®-Lautsprecher über AUX-IN Eingang verwenden

**Hinweis:** Eine Musikwiedergabe mittels Kabelverbindung hat Vorrang vor einer Musikwiedergabe mittels Bluetooth®. Deswegen wird die Musikwiedergabe einer Bluetooth®-Quelle unterbrochen, sobald der Stecker des Klinkenkabels [13] in die Klinkenbuchse [2] gesteckt wird. Die LED O [5a] leuchtet grün.

- Schalten Sie die Tonquelle ein.
- Falls der Bluetooth®-Lautsprecher ausgeschaltet ist, halten Sie die  Taste [9] gedrückt, bis die Signal-LED grün leuchtet und eine Signaltonsequenz ertönt.
- Starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle und regeln Sie dort die Lautstärke auf den höchstmöglichen Pegel. Regeln Sie die Lautstärke am Lautsprecher mithilfe der 

Taste [6] (lauter) bzw. der  Taste [10] (leiser).

- Starten Sie die Wiedergabe der Musiktitel an der Tonquelle.

## ● TWS-Verbindung einrichten

**Hinweis:** Die TWS-Funktion (True Wireless Stereo) ist nur verfügbar, wenn Sie zwei dieser Produkte kaufen und beide die gleiche Modellnummer haben.

- Schalten Sie beide Produkte ein und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit einem anderen Gerät über Bluetooth® verbunden sind.
- Drücken Sie die Taste [11] an einem der Produkte, um es standardmäßig als „primäres“ Gerät einzustellen. Es ertönt ein Signalton. Wenn das Pairing zwischen beiden Produkten erfolgreich durchgeführt wurde, hört die LED [5a] des angeschlossenen „sekundären“ Geräts auf zu blinken

und es ertönt eine Folge von Signaltönen. Die LED **5a** des „primären“ Geräts blinkt weiterhin und wartet auf die Kopplung mit dem Wiedergabegerät. Sobald sich das „primäre“ Gerät erfolgreich mit dem Wiedergabegerät verbunden hat, können sowohl das „primäre“ als auch das „sekundäre“ Gerät im Bluetooth®-Wiedergabemodus synchron abgespielt und gesteuert werden.

- Drücken Sie die Taste **11** erneut, um die TWS-Verbindung zu unterbrechen. Die LED **5a** am angeschlossenen „sekundären“ Gerät blinkt und eine Signaltonfolge ertönt.

**Hinweis:** Das Gerät, dessen Taste **11** zuerst gedrückt wurde, wird zum „primären“ Gerät (im linken Audiokanal), und das andere Gerät wird dann standardmäßig zum „sekundären“ Gerät (im rechten Audiokanal).

## ● Umschalten zwischen AUX-Eingang und Bluetooth®-Verbindung

Um die Musikwiedergabe über die Bluetooth®-Verbindung fortzusetzen, ziehen Sie das Klinkestecker-Kabel **13** vom Lautsprecher ab. Er sucht nach dem zuvor gekoppelten Gerät (falls vorhanden) und stellt die Bluetooth®-Verbindung automatisch wieder her.

Dem AUX-Eingang wird eine größere Bedeutung beigemessen als der Bluetooth®-Verbindung:

- Sobald das Klinkestecker-Kabel **13** in die Klinkebuchse **2** eingesteckt ist, ist die drahtlose Bluetooth®-Verbindung unterbrochen. Die Musikwiedergabe erfolgt nur über den AUX-Eingang und die LED **5a** leuchtet grün.

## ● Laternenlicht ein/aus/Dimmer

- Es gibt zwei verschiedene Lichtfunktionen:  
**Im OFF-Modus:**

- 1 Sekunde lang gedrückt halten: 100% Leuchtstärke
- nochmals drücken: 50% Leuchtstärke
- nochmals drücken: Licht ausschalten

### **Im ON-Modus:**

- einmal drücken: 100% Leuchtstärke
- nochmals drücken: 50% Leuchtstärke
- nochmals drücken: Leuchte ausschalten

**Hinweis:** Wenn Sie das Laternenlicht und die Musikwiedergabe gleichzeitig verwenden, verkürzt sich die Zeit der Musikwiedergabe.

## ● Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie alle Stecker und schließen Sie die Schutzkappe **3**, bevor Sie es reinigen!
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch!

## ● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung in trockener Umgebung. Schützen Sie es vor Staub und direktem Sonnenlicht. Der Akku muss regelmäßig geladen werden.

## ● Fehlerbehebung

- = Fehler
- ⊙ = Mögliche Ursache
- = Maßnahme



## ● **Keine Funktion**

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

## ● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Lautsprechers.
- Ggf. Klinkenstecker aus der Klinkenbuchse **2** entfernen.
- Bluetooth®-Lautsprecher ausschalten und wieder einschalten, Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler am Abspielgerät.
- Überprüfen, ob der Bluetooth®-Lautsprecher vom Abspielgerät erkannt wurde.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.0 ausgestattet sind, vom Abspielgerät erkannt werden.

## ● **Keine Musikwiedergabe mit Bluetooth®**

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Lautsprechers.
- Überprüfen ob ein Klinkenstecker in der Klinkenbuchse steckt und diesen ggf. entfernen.
- Bluetooth®-Lautsprecher ausschalten und wieder einschalten.
- Durch Drücken der  Bluetooth®-Taste **11** einen neuen Koppelvorgang starten. Anschließend müssen Sie die Bluetooth®-Verbindung zu Ihrem Wiedergabegerät neu aufbauen.
- Durch Drücken der  Taste **6** die Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Abspielgeräts
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.

## ● **Keine Musikwiedergabe über Kabelverbindung**

- ⊙ Fehler bei der Kabelverbindung.
- Verbinden Sie erneut das Kabel mit dem Abspielgerät.

- Die Lautstärke am Wiedergabegerät oder am Lautsprecher muss erhöht werden.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt

vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

## ● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt Bluetooth®-Lautsprecher HG09913A/HG09913B den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer

Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 438297\_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09913A, HG09913B  
Version: 12/2022

Last Information Update · Stand van de informatie  
Stand der Informationen: 12/2022  
Ident.-No.: HG09913A/B122022-6

---

